

## **NAPOMNIEĆ** (24) *vb pf*

a, o oraz e jasne.

*inf* napomnieć (8). ◇ *fut* 1 *sg* napomnię (1). ◇ 2 *sg* napomniesz (1). ◇ 3 *sg* napomni (3). ◇ 1 *pl* napomniemy (1). ◇ *praet* 2 *sg f* -ś napomniała (1). ◇ 3 *sg m* napomniął (3). *f* napomniała (1). ◇ *imp* 2 *sg* napomni (1). ◇ *con* 3 *sg m* by napomniął (1). ◇ 3 *pl m pers* by napomnieli (1). ◇ *part praet act* napomniawszy (2).

*Sł stp brak, Cn s.v. napominam, Linde bez cytatu s.v. napominać.*

1. Powiedzieć komu, jak należy lub jak nie należy postępować ze względu na skutki dobre lub złe, pouczyć, przestrzec; *monere PolAnt, Calag, Cn; exhortari Vulg, Cn; adhortari, cohortari, commonefacere, commonere, hortari Cn [w tym: kogo (18)] (20)* : Vermahnen. Nápomnieć. Monere. *Calag* 506b; Iefliby zgrzeźył brát twoy przeciw tobie/ nápomniź go łam á łam *CzechEp* 29; A tramy áby łie we złą drogę áni lećie nie woźiły/ Vrzędniká ma nápomnieć Młynarz *GostGosp* 60; *WujNT* 890.

*napomnieć z czego (1)*: Iż od tego czáfu [...] Stároftá Krákwólki y teráznieyfzy/ [...] káždego Burgrábię Krákwólkięgo z iego powinności nápomnieć będzie powinien *SarnStat* 491.

*Ze zdaniem dopełnieniowym [a(by) (3)] (3)*: *GliczKsiąż* I2v; *ArtKanc* C14; Vrzędnik ma tego doyźrzeć y Páná nápomnieć/ áby/ iáko łtádu koń/ ták bydłu/ owcom/ świniom/ ptáłtu/ y dobytкови wśelkiemu/ rżadni łámcy byli do mnożenia. *GostGosp* 16.

*Z przytoczeniem [w tym z zapowiednikiem: tymi (a. temi) słowy (2)] (2)*: *BibRadz Ex* 30/31; BY namniey w tym nie wąpię/ że będzie tákowy/ Ktory wźdy kiedy tymi nápomni mię łłowy: Przecz nieboże łtrapiony ták bárzo żáłuielź? Tego/ czego ty nigdy iuź niepowetuiefź? *WisznTr* 9.

*W charakterystycznym połączeniu: napomnieć we śnie.*

*Zwroty: »napomnieć jako dziecię swoje« (1)*: Bo iefliżem ia łobie głupie pošťąpiłá/ Tedy iáko łtárego twoiá tho rzecz byłá/ Przełtrzedz mię y nápomnieć iáko dziecię łwoie/ A zgromić nie przyłtoyne w tym połtępki moię. *HistLan* D2.

*»napomnieć długą mową« (1)*: A przełzedłzy [św. Paweł] one łtrony/ y nápomniawłzy ie długą mową/ przyłzedł do Graecyey [et exhortatus eos fuisset multo sermone]. *WujNT Act* 20/2.

*Szeregi: »naukę dać, napomnieć« (1)*: A Bog im [trzem królom] tę náukę dał/ we łnie ie nápomniál/ by Herodá omylili/ á drogą inłzą, nie tą, iecháli. *ArtKanc* C14.

*»napomnieć i przestrzec« [szyk 1:1] (2)*: vczony łlugá [...] nye podeymowałby łie nigdy they łzkárádey połlugi/ áby páná łluchác w rzeczách nyepocćiwych/ nyeflułłnych/ nyezaleźyájących/ myał/ y owłsem łam go yełłcze nápomni y przełtrzeże/ áby łie wtháką nyepocćiwosc nye wdawał. *GliczKsiąż* I2v; *HistLan* D2.

*»nie napomnieć ani się słówkiem sprzeciwić« (1)*: [panowie] widząc [...] iż ich ledwe nie zá bogi chwala/ á iż żaden niethelko nie nápomni/ ále áni łie naymnieiłzym łłowkiem łprzećiwi: ták łrodze [...] thym łie płuią/ iż s thego głupłthwá wchodzą w dziwną dumę/ á w dźierzenie o łobie *GórnDworz* Ee4v.

a. Wezwać, zachęcić do czego, udzielić rady [kogo] (8) :

*napomnieć do czego* (1): W czym ma być słufznie chwalona Berenice żoną Krolá Ptolomeufá/ która mężá swego nápomniáá do vważánia zdrowízego rzeczy w łádziech iego/ niź to po nim znáá *Phil* L3.

*napomnieć z czego* (1): A práwies tu powinna miłóść okazáá/ Ześ mię teraz przed czásem s tego nápomniáá. *HistLan* A4.

*Ze zdaniem dopełnieniowym [aby]* (6): *HistLan* A4; *BudBib Ier* 6/10; Wprzod bowiem [*miłóśnik ojczyzny*] ma mieć przed oczymá swoimi onę Sentencyá Plathonowę/ w liście do Archity nápiśáną [...] gdzie go nápomniáá áby pámiętał [ná to] że człówiek nie sám dla siebie národził fie/ ále czę[ścią] [d]lá Oyczyzny/ częścią dla powinych/ dla przyia[ćioł] y dla potomstwa. *Phil* B; *WujNT* 1.*Cor* 16 *arg*; wízákże my w téy mierze Księżá Biskupy y Rektory nápomniemy/ y z zwiérchności náłzéy tego doyrzemy/ áby łzkoły té w dobréy łpráwie były. *SarnStat* 201, 1210.

*W charakterystycznych połączeniach: napomnieć wszystkie stany; napomnieć do uważania zdrowszego rzeczy; napomnieć przed czasem.*

*Szeregi: »przemówić i napomnieć«* (1): Do kogo przeowię/ y kogo nápomnię [*cui loquor, quem monebo*] áby słucháli? oto nie obrzezáne vcho ich/ áni fię mogą przyłucháć *BudBib Ier* 6/10.

*»napomnieć i przywozić«* (1): złożyliśmy [...] Séym Powiatowy [...] ná który posłáliśmy Połá náłzého: któryby imieniem názym [...] wízyltki stany Księstw przerzeczonych nápomniáá/ y ktemu przywoził: áby ná ninieyłzy wálny Séym Koronny [...] Poły łwé z zupełná mocá posłáli. *SarnStat* 1210.

## 2. Przypomnieć o czym [w tym: kogo (2)] (4) :

*napomnieć w czym* (2): *Diar* 32; Przeto zdało mi się wtym pro mea confidentia napomnieć w mzebych raczy to widział, aby Pogrzeb na srod postu zložon był. *ActReg* 64.

*Ze zdaniem dopełnieniowym [iż, jako]* (2): *KrowObr* A2v; Ale dosyc mnie napomnieć iakom to wczynił dalei też będerad. *ActReg* 113.

*Zwrot: »sobie napomnieć«* (1): tełz łobie kiedy kxiądz Biskup Krakowłki ná(p)omniáá/ iż Pan Bog niekiedy/ przez Ollicę ty [...] mowił *KrowObr* A2v.

*Synonimy: 1. ostrzec, przestrzec, zganić; a. wezwać.*

*Formacje współrdzenne cf MNIMAC (Errata).*

*Cf NAPOMNIANY, NAPOMNIENIE, NAPOMNIONY*